

PRÉFACE

De nos jours, les missionnaires sont exposés à un flot constant de nouvelles idées et de méthode formule censées les aider à gérer leurs décisions interculturelles. Ils sont mis au défi d'approcher leur culture d'adoption selon des méthodes contemporaines sans heurter les populations autochtones. Certaines nouvelles recrues arrivent dans leur pays d'accueil avec une foule d'idées sans savoir comment les utiliser. D'autres tombent dans le piège des présuppositions de leur culture d'origine qui leur garantit qu'ils ont toutes les bonnes manières d'agir. Mais cela ne leur est d'aucune utilité. Une revue cite un Yougoslave, ancien responsable de jeunes, qui a dit que les missionnaires américains en particulier « s'orientaient plutôt vers des buts que vers les gens » (*Evangelical Missions Quarterly*, octobre 2002, p. 485).

Les défis de la mission interculturelle a pour but d'aider les missionnaires à privilégier des approches basées sur les relations plutôt que sur les méthodes. Chaque chapitre commence par examiner des aspects culturels, pour décrire ensuite une église centrée sur Christ. Des études bibliques, des récits de missionnaires en activité, des illustrations et suggestions pratiques, aideront le lecteur à prendre des décisions qui

lui permettront d'avoir d'abord une vie relationnelle avant de choisir des méthodes pour son champ de mission.

Ce livre attire l'attention sur douze problèmes interculturels fondamentaux. Les chapitres 1 et 2 abordent les défis qui surgissent dès le premier contact avec la nouvelle culture : l'apprentissage de la langue et l'adaptation culturelle. On y trouvera des conseils pour conserver un juste équilibre dans ses choix sans compromettre le Message. Le chapitre 3 soulève des questions et offre une analyse sur l'aide sociale qui répondra le mieux aux vrais besoins de la population locale en favorisant la proclamation du Message tout en évitant de l'inféoder à l'argent de l'étranger. Les chapitres 4 et 5 énoncent des principes pour proclamer efficacement le Message et amener l'ensemble des auditeurs à prendre une décision. Les chapitres 6 à 8 présentent les présuppositions et les attitudes qui rendent l'Église capable d'être un mouvement centré sur Christ. Les dirigeants d'une assemblée locale y découvriront une définition de l'église indigène qui sera un outil fort utile et bénéfique pour les croyants. Le chapitre 9 encourage le lecteur à prendre du recul par rapport à sa propre situation pour faire le point sur la relation qui s'est développée entre lui et l'église naissante. Il prendra connaissance d'étapes à suivre afin de développer une coopération plus forte de l'église en vue de demeurer fidèle à sa vocation première : être l'Église. Le chapitre 10 suggère des pistes pour faire la transition entre un groupe établi et un nouveau groupe ethnique. Le chapitre suivant traite de l'épineux problème de l'argent dans la mission et propose des directives dans le domaine des relations financières pour réduire les causes de tension liées à l'argent. Le chapitre 12 conclut sur les paroles de Jésus au missionnaire obnubilé par le succès et les activités, au lieu de chercher à mieux connaître Christ.

Les défis de la mission interculturelle s'adresse à celui qui se trouve déjà dans un ministère. Il s'appuie sur des principes bien connus sur le champ missionnaire et s'efforce de les expliquer le mieux possible. Au lieu d'insister sur la théorie, ce livre pourra aider le missionnaire expatrié dont la vie est remplie d'activités à repenser les problèmes clés liés aux différences entre les cultures. Il renversera certaines valeurs missionnaires tenues en estime depuis fort longtemps, mais offrira des suggestions qui s'avéreront utiles.

Après avoir relu le manuscrit d'un œil critique, un collègue missionnaire a déclaré : « Je dois repenser certaines choses ! »

— Paul R. Keidel